

0164 0002 2242

*Withdrawn*

DEF LOC # 672

General Pact for the Renunciation  
of War

HEARINGS  
BEFORE THE  
COMMITTEE ON FOREIGN RELATIONS  
UNITED STATES SENATE  
SEVENTIETH CONGRESS  
SECOND SESSION  
ON  
THE GENERAL PACT FOR THE RENUNCIATION OF WAR,  
SIGNED AT PARIS AUGUST 27, 1928

---

DECEMBER 7 AND 11, 1928

---

PART 1

Printed for the use of the Committee on Foreign Relations

---

UNITED STATES  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
WASHINGTON  
1928

25375

Ltr Doc # 672

Secretary KELLOGG. I will illustrate some of the questions. The question was raised by some governments, does this take away the right of self-defense? It seemed to me incomprehensible that anybody could say that any nation would sign a treaty which could be construed as taking away the right of self-defense if a country was attacked. That is an inherent right of every sovereign, as it is of every individual, and it is implicit in every treaty. Nobody would construe the treaty as prohibiting self-defense. Therefore I said it was not necessary to make any definition of "aggressor" or "self-defense." I do not think it can be done, anyway, accurately. They have been trying to do it in Europe for six or eight years, and they never have been able to accurately define "aggressor" or "self-defense."

Senator McLEAN. You stated that the question as to whether action is in self-defense or not, was to be left entirely to the government interested.

Secretary KELLOGG. Left entirely to that government.

I know that this Government, at least, would never agree to submit to any tribunal the question of self-defense, and I do not think any of them would. That is one question that was raised.

Senator SWANSON. The term "self-defense" is not confined to defense of any territory, but any nation may send troops into any territory where it may be necessary for its self-defense.

PURL: <http://www.legal-tools.org/doc/4af415/>

Secretary KELLOGG. Certainly; the right of self-defense

LLF DOC #672

is not limited to territory in the continental United States, for example. It means that this Government has a right to take such measures as it believes necessary to the defense of the country, or to prevent things that might endanger the country; but the United States must be the judge of that, and it is answerable to the public opinion of the world if it is not an honest defense; that is all.

Senator REED of Missouri. The whole of that rule would apply equally to every other country.

Secretary KELLOGG. Certainly; nor do I think it is practicable to do anything else; although there are idealists who say that it is practicable. It is entirely impracticable, in my judgment.

Senator SWANSON. You consider your speech of April 28, 1928, as an official interpretation of the treaty, do you not?

Secretary KELLOGG. I do, because I sent it to every country; and furthermore---

Senator SWANSON. Did they make any response to it?

Secretary KELLOGG. What is that?

Senator SWANSON. Did they make any comments on that speech?

Secretary KELLOGG. Yes; a good many of the governments said that it was a proper interpretation of the treaty, as you will see, and that they were very glad to have it.

Senator SWANSON. As I understand, every government accepted it under the conditions, and it is an official interpretation.

Lhr LwG n 672

Secretary KELLOGG. Not only were those interpretations sent to the Governments, so that they would see what I considered the meaning of the treaty, but I believe that every statement I made in that speech, which was put into a note, would be accepted as an accurate construction of the treaty, if there never had been a note written at all.

But on the question of obligations and sanctions, that I was speaking of --

The CHAIRMAN. May I suggest, before you get to that -  
Secretary KELLOGG. Yes.

The CHAIRMAN. Suppose you take up the English note.

Secretary KELLOGG. The English note?

The CHAIRMAN. Yes; which is most referred to as to the reservations. In connection with the remarks you have just made, I think it would be logical to consider it.

Secretary KELLOGG. Very well. This is on page 28 of the treaty pamphlet, the tenth subdivision. The British Government said:

10. The language of article 1, as to the renunciation of war as an instrument of national policy, renders it desirable that I should remind your excellency that there are certain regions of the world the welfare and integrity of which constitute a special and vital interest for our peace and safety. His Majesty's Government have been at pains to make it clear in the past that interference with those regions can not be suffered. Their protection against attack is to the British Empire a measure of self-defense. PURL: <http://www.legal-tools.org/doc/4af415/>

BLW LOC # 672

Now, then, they did not say, "We reserve the right to make war against anybody in the world that we want to because we want peace in the country." The British Government put it solely on the ground of self-defense. I apprehend that the United States has got interests, the peace and security of which are necessary to the defense of the United States. Take the Canal Zone. Self-defense, as I said, is not limited to the mere defense, when attacked, of continental United States. It covers all our possessions, all our rights; the right to take such steps as will prevent danger to the United States.

We had a right to assume - Great Britain said nothing else - that Great Britain was insisting upon the maintenance of certain rights which are necessary to the self-defense of the British Government. She did not say anything else. Furthermore, she signed this treaty without asking any reservations to it at all, with an absolute obligation not to go to war; of course, subject to the right of self-defense that every country has.

DBF LOC # 672

C E R T I F I C A T E

## Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in English consisting of 5 pages and entitled "Hearings Before the Committee on Foreign Relations, United States Senate, Seventieth Congress, second session on the General Fact for the Renunciation of War, signed at Paris August 27, 1928. -December 7 and 1928." is an exact and true excerpt of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,  
on this 25th day of February, 1947.

K. Hayashi  
Signature of Official

Witness: K. Urebe

*Withdrawn*

b. 1

## 駆争施策のための合同協約

第七回議會 第二會議 合衆國上院 外交委員會に於ける駆争施策のための合同協約 (一九二八年八月廿七日 講印於巴里) に於ける駆争施策のための

一九二八年十二月七日及十一日

## 第一部分

外交委員會用として印刷

合衆國政府印刷局 ワシントン 一九二八年 二五三七五

ケロッグ議長言。余はその議長の若干につき實例を以て説明したい。まづ、この駆争施策を講する合意は、宣傳權を奪ふものではないか、との疑問を、歐洲の政府が発表したが、余にな、一連が攻撃を受けた場合の宣傳權を取上げてしまふやうにさせられる前に、講印する事があると言へる者が居ると云ふことは考へられない事のやうに思はれる。宣傳は、各個人と同様、各獨立國が、固有する一つの権利であります、この権は有らゆる條約に於いて嘗試裡に認められてゐる。本条約が宣傳を禁ずるものであると解する者は、よもや一人もないのであらう。そこで、

余は「侵略」とか「宣戦」について、定義する必要はないと言したのである。

余は船長、それには命令官を下すことになると來り事と申す。歐洲にて六年乗組八年間か、いろいろ試みてはゐるが、「侵略」とか「自衛」を正確に定義だてるととは未だて不可能のまゝである。

マシタリトキ上院長官。取扱行爲が自衛であるか否かに就する問題は、すべて當該艦は當にせづべきである、と貢下は申されたのである。ケロッジ國務長官。その通り、全くその上の政府に委ねられる。

余は、少くとも、我が國は、自衛問題を如何なる法廷にも附點することにて同意しないに至らり、といふことを知つてゐたし、又、他の如何ある國もさうであると考へる。これが提出された一つの機関である。スワン・スコ上院長官。「自衛」といふ用語は、單に領土の防衛に限るものでなく、いかなる軍隊もそこに軍隊を送ることが自衛のために必要であるやうな領土では、軍隊を送り得るものであると考へるが。ケロッジ國務長官。御説の通り。自衛は、そへば合衆國本土内の領土に限るものではない。自衛とは、當國が米國の防衛のためとか、米

國を危殆に瀕せしめる處のある事態を防止するため、必要だと信ずるやうに手を取る権利を意味するものである。併し、合衆國はこの事について言ふ裁判者でなければならぬのであつて、それが、正當な防衛でない場合に世界の興味に訴へられる。それだけのことである。

ミズナリ清選出リード上院議員。その規則のすべては、議会議院にも同様に適用されると思ふ。

ケロツグ議長官。御説の通り。外に方法がないと思ふ。尤も理想主義者は他の方法を実行することができると言つてゐるが、余の見方では全く実行不可能である。

スワンソン上院議員。貴下の一九二八年四月廿八日の演説は本來の公式な解釋であると貴下は考へてをられるやうだが。

ケロツグ議長官。さう考へる。何取なら余は各國にそれを考つたし、その上

スワンソン上院議員。各國はそれに考して何らかの返答をしましたか。

ケロツグ議長官。といふのは、  
スワンソン上院議員。その演説に對して各國の反応がありましたか。

ケロツグ 講師長言。めりました。貴下もさう思はれるであらうが、余演説は該約についての適切な解釋であり、これを尋たことは大いに嬉しい、と各政府が言つてゐた。

スワンソン上院議員。余の了承する所では現事情下では各政府が演説を承認したと云ふことで又、それは公式な解釋であると云ふことである。ケロツグ 講師長言。余がこれらの解釋該約を各政府に送つたのは、余が該約の意味をどう考へるかを分つてもらふためばかりでなく、一つの覺醒の中にまとめられた、あの談話の演説の各々が、まだ外に一つも覺醒ができてゐないとすれば、本該約の正確な解釋として受取られるであらうと信じたからである。

併し余が言ふした該約事項と認可事項の問題については――

講長。

その前に貴下に述べしたいが――

ケロツグ 講師長言。どうぞ。

講長。英國の覺醒を取りあげてはどうです。

ケロツグ 講師長言。英國の覺醒と言はれますか。

議長。その通り。あの覺醒は保養必須に繋するところが多いから、貴下が今請らぬた意見に鑑擧して、あの覺醒を考慮に入れるのは、理屈に通つてゐると、余は考へる。

ケロツグモ 湾長官。宜しい。本件パンフレットの二十八頁三十節に英語

第十、臺灣の手続としての戰爭強制に關する第一條の本文を一覽するに附び、余は世界の或る地域の福祉と保全とが、われわれの平和と保障に付する特殊な死活に關する利害關係を構成するものであるといふ事實を、貴官に想起して頂きたいと原ふ。

英帝國政府は、過去においてこれらの地域につき他國が干渉することを、到底容認できないものであることを明らかにすることを大いに力を盡してきた。同地域の政策に對する防禦は、英帝國にとつて自衛の一手費である。

そこで、英國側は「われわれは<sup>主</sup>内の平和を欲するが故に、われわれが<sup>主</sup>争したいと<sup>主</sup>を相手であれば世界の如何なる<sup>主</sup>に對しても戰争をしき<sup>主</sup>ける權利を保有する。」とは言つてゐない。英<sup>主</sup>政府は單に自衛の立

から言つてゐる。その平和と保護新が合衆國の防衛にた非必要であると云ふものが合衆國にもあると承る。へだ遼河沿岸がさうだ。已に書つたやうに、自衛は攻撃を受けた後等、單て合衆國本邦の防衛だけを限らず、合衆國の全所有物、全権利をも包含するものであつて、合衆國に於する危険を防止するやうに平和を取る権利である。

われわれは——、英は同種政府の自衛に必要である権の権利を堅持することを主張したものでありそれ以外のことは何も云々なかつたと、假定する権利がある。英は外に何も發言しなかつた。その上、英國は、

戦争をしないといふ絕對的權利以外何ら保有権を要求することなく本來約に譲印した。これには、各々が自衛権を有することを諒解とするのは勿論である。

以上